

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Ministère de l'Enseignement Supérieur
Et de la Recherche Scientifique
Direction des Echanges et de la Coopération
Sous -Direction de la coopération Bilatérale

B.E./F.H./AM/N° 548/1999

Alger, le... 09 MAI 1999
09 MAI 1999

Ambassade
de Grande Bretagne
A Alger
Services des Affaires Consulaires

OBJET : Recommandation.

J'ai l'honneur de Recommander à vos bons soins le dossier de Mme BENZIADA Née TAIBI Laldja , en vous priant de bien vouloir lui faciliter les formalités de délivrance de VISA d'Entrée en Grande Bretagne .

L' intéressée, maître de conférence à l' »U.S.T.H.B. a été retenue par son Etablissement pour participer à la rencontre scientifique intitulé (conférence and Exhibition of the European Ceramic Society) à compter du 18 juin 1999 auprès de Brighton conference centre .

En vous remerciant pour les dispositions que vous voudriez bien prendre en sa faveur, Je vous prie de croire en l'Expression de ma parfaite Considération.

Signature
de
Mme BENZIADA
Signe
Mme BENZIADA



May. 12 1999 02:27PM

NO.	OTHER FACSIMILE	START TIME	USAGE TIME	MODE	PAGES	RESULT
01	213 2 230751	May. 12 02:26PM	00'49	TX	01	OK

Institut de Chimie
B.P. 32 El-Alia, 16111 Bab-Ezzouar, Alger
Tel: (213.2) 24.79.12 Fax: (213.2) 24.73.11

معهد الكيمياء
ب.ب. 32 عليا 16111 باب الزوار الجزائر
للتعليم والتكنولوجيا
U S T H B

معهد الكيمياء
من ب.ب. رقم 32 عليا 16111، باب الزوار، الجزائر
ت. 24.79.12 (213.2) - الفاكس: 24.73.11 (213.2)

Madame L. Benziada-Taïbi
Professeur
E-mail: ikra@ist.cerist.dz

Alger, le 12 Mai 1999

à Son Excellence l'Ambassadeur
de Grande-Bretagne en Algérie
Fax: 23 07 51

Objet: VISAS

Votre Excellence,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que je suis enseignante à l'Université des Sciences et de la Technologie Houari Boumediène (USTHB) depuis près d'un quart de siècle. En Septembre 1998 j'ai soumis un résumé de communication pour participer à la Rencontre Scientifique intitulée "Sixth Conference and Exhibition of the European Ceramic Society" qui se déroulera à Londres du 20 au 24 Juin 1999. En Mars 1999, Monsieur Tracy Aubin de l'Institut des Matériaux à Londres me notifie l'acceptation de ma communication et me demande de confirmer ma participation. Le Jeudi 6 Mai vers 9H, je me présente pour la première fois à l'entrée de votre Ambassade, 7 Chemin des Glycines, afin de retirer les formulaires de demande de visas qu'on me remet à travers une grille. Le Lundi 10 Mai à 9H je reviens à votre Ambassade pour déposer mon dossier. A travers la même grille, on le récupère pour vérifier sa recevabilité et on me demande de repasser à 11H. A mon retour, une jeune Dame me reçoit comme une malpropre et m'ordonne, toujours à travers la grille, de me rendre à Tunis. Le Mardi 11 Mai, je téléphone à votre Service Visas pour avoir plus de précisions et savoir pourquoi certaines pièces ont été retirées de mon dossier. Mademoiselle ou Madame Madeleine m'apprend que toute personne se rendant pour la première fois en Angleterre doit se déplacer à Tunis pour obtenir son visa. Je souhaiterais vous informer, Votre Excellence, que lors de mes passages à la fameuse grille de votre Ambassade, j'ai eu à constater de mes propres yeux une situation des plus alarmantes: des sans emplois et des affairistes sont très bien accueillis et obtiennent leurs visas sans difficulté alors que des cadres algériens sont rabroués et renvoyés sur Tunis? En ce qui me concerne, je tiens à souligner que je suis une scientifique et que ma dignité n'a pas de prix!!! Aussi, je refuse le visa de Tunis, même s'il m'est offert sur un plateau d'argent!

Veuillez agréer, Votre Excellence, l'expression de ma très haute considération.

Prof. L. Benziada-Taïbi



British Embassy
Algiers

25 mai 1999

Professeur Mme L Benziada-Taibi
Institut de Chimie
U.S.T.H.B.

7 Chemin des Glycines
(BP 43, Alger-Gare 16000), Algiers

Telephone: 23 00 68
Telex: 66151 (a/b 66151 PRDRM DZ)
Facsimile: 23 00 67

PAR FAX A 51 52 17

Madame,

Je vous remercie de votre lettre datee le 12 mai. Je regrette que la section des visas de cette Ambassade soit fermee. En consequence, les demandes de visas ne peuvent etre recues a Alger et doivent etre adressees a une autre Ambassade Britannique.

Je regrette que votre demande, et celle de votre mari, ne tombent pas dans la categorie tres strictement limite des cas ou il m'est permis de faire une exception a la regle ci-dessus. Si dans la plupart des cas, les interesses se rendent a Tunis pour deposer une demande, le choix vous est entierement libre, par exemple de deposer une demande a Rabat ou Paris.

Je partage votre regret pour la necessite d'avoir en place les dispositifs de securite qui vous irritent, mais je vous assure que vous faites erreur en pretendant que "les sans emplois et les affairistes sont tres bien accueillis". L'accueil, au contraire, est le meme pour tous.

*Veuillez agreer, Madame, mes sentiments les
meilleurs*

Francis Gordon

J F Gordon
Ambassadeur de Sa Majeste Britannique

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université des Sciences et de la Technologie
BOUARI BOUMEDIENE

Institut de Chimie
B.P. 22 El-Alia, 16111 Bab-Ezzouar, Alger
Tel: (213.2) Fax: (213.2)



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة العلوم والتكنولوجيا بوزوار

معهد الكيمياء
ص.ب. 22 العليا 16111، باب الزوار. الجزائر
الهاتف: (213.2) - الفاكس: (213.2)

Professor L. Benziada-Taïbi
Fax: 24 73 11
E-mail: ikra@ist.cerist.dz

Algiers, 1st June 1999

To His Excellency the Ambassador
of GREAT-BRITAIN
Fax: 23 00 67 ; 23 07 51

Your Excellency,

Thank you very much for your answer to my letter of the 12th May. The proposal to let me choice between Tunis, Rabat or Paris to request a visa is maybe interesting but I am not seeking after a visa at any price, to attend The Sixth Conference and Exhibition of the European Ceramic Society (ECerS 1999).

" To be or not to be, that's the question " for me as Algerian Scientist. Is ALGERIA - a French Colony ? - a Tunisian Protectorate ? - a Moroccan Protectorate ?...? I find no answer to all these questions. So, I couldn't accept any visa from any other country than ALGERIA . The most important, Your Excellency, is that my paper was selected by the Scientific Committee of ECerS 1999 (enclosed a copy of the last letter sent by the organisers).

To close , I'm very sorry, Your Excellency, to have to repeat that "des (some) sans emplois et des (some) affairistes sont très bien accueillis" because it was not said to me, I have seen that with my own eyes.

With my best regards.

Sincerely yours,

المستأذنة
بن زياتة
المعالجة